



El Sol

Viera Khovliáquina

Artista de las miniaturas

Viera Khovliáquina es dramaturga egresada del Colegio de Literatura Dramática y Teatro de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y violinista en la Orquesta Mexicana de Tango. Nació en San Petersburgo en 1991 pero vive en la Ciudad de México desde hace más de 20 años. Además, es traductora literaria formada en el Diplomado en Formación de Traductores Literarios (DFTL) de la Escuela Nacional de Lengua, Lingüística y Traducción (ENALLT) e ilustradora. Parte de su trabajo artístico se centra en las miniaturas y las historias a través de viñetas.





la estrella

Mi oficio



Hace unos días improvisé
una meditación.
Me extendí sobre la cama
sin luz.

En mis audífonos
Alice Coltrane.
Cerré los ojos y respiré,
controlada
por la naturaleza de la música.

Cada inhalación
vibración de piano
de bajo
de sax
de guitarra.
Cada exhalación
un milímetro cuadrado
que mi cuerpo evaporaba.

Cada vuelta significa
un renacimiento.
Una copia de mí misma
reproducida
por lo que de mí queda.
Cada vuelta es el recorte
de mi orilla vieja.

Al hacerme chica, quiero verme.
Tomar una foto

de mi cuerpo
diminuto diminuto diminuto.
Y mientras menos soy
más quiero verme.

Dice Steven Millhauser que
la miniatura se esmera
hacia el ideal
de la imitación
total.

Me imito y me encojo;
me reproduzco y me abrevio.
Aún así, mi abreviatura
no carece de garigoleo.

Me reduzco a unas rayas
en forma de rata
que por mí la verdad roe.

El ansia de encogerse es
el ardor por contemplarse.

Cual chícharo en la cama, me reconozco.

Viera Khovliáguina
@fiera_ruleta



Marcha mancha



El loco